佛说净业障经

失译师名开元附秦录



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本简体注音版《佛说净业障经》电子书，根据《乾隆大藏经》第 67 册、大乘律部、第 1089 部《佛说净业障经》影印本注音校正的，特此说明。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年六月

更多免费电子佛经下载敬请关注：http://www.renhuicaotang.com/

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇. 法界蒙薰. 诸佛海会悉遥闻. 随处
jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云. 诚意方殷. 诸佛现全身.

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨（合掌三称）

ná móběn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎi qiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō jìng yè zhàng jīng

佛说净业障经

shī yì shī míng kāi yuán fù qín lù

失译师名开元附秦录

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí fó zhù pí shè lí ān luó shù yuán yǔ dà bǐ qiū zhòng

一时，佛住毗舍离菴罗树园，与大比丘众

wǔ bǎi rén jù pú sà mó hē sà sānwàn èr qiān qí míngyuē huài

五百人俱，菩萨摩诃萨三万二千。其名曰：坏

mó pú sà shéntōngyóu xì guāngyàn pú sà liánhuāshēn pú sà fàng

魔菩萨、神通游戏光焰菩萨、莲华身菩萨、放

guāngwáng pú sà chángtiáoshēn pú sà mǎnzhòngyuàn pú sà bǎo

光王菩萨、常调身菩萨、满众愿菩萨、宝

zhuāngyánjiān yì pú sà zá huāyǎn pú sà jìng yīn shēngwáng pú sà

庄严坚意菩萨、杂华眼菩萨、净音声王菩萨、

guāngzhàomíng pú sà miàozhēn jīn pú sà xiáng fú yī qiè zhū gēn jìng

光照明菩萨、妙真金菩萨、降伏一切诸根境

jiè pú sà dà léi yīn pú sà rú yì guāng jī pú sà wén shū shī

界菩萨、大雷音菩萨、如意光积菩萨、文殊师

lì fǎ wáng zǐ rú shì děngsānwàn èr qiān pú sà ér wéishàngshǒu

利法王子，如是等三万二千菩萨而为上首。

ěr shí yǒu yī bǐ qiū míng wú gòuguāng rù pí shè lí chéng

尔时，有一比丘名无垢光，入毗舍离城，

cì dì qǐ shí yǐ bù zhī gù rù yín nǚ jiā shí wú gòuguāng

次第乞食，以不知故，入淫女家。时，无垢光

rù qí jiā yǐ shì shí yín nǚ yú wú gòuguāng qǐ rǎn wū xīn zuò

入其家已。是时，淫女于无垢光起染污心，作

shì sī wéi wǒ jīn bì dāng yǔ cǐ bǐ qiū gòngxíng yù fǎ ruò bù

是思惟：“我今必当与此比丘，共行欲法，若不

cóng wǒ wǒ jiāngyǔnmìng zuò shì niàn yǐ jí biàn bì mén yù

从我，我将殒命。”作是念已，即便闭门，语

bǐ qiū yán yuàn yǔ zūn zhěgòngxíng yù shì ruò bù cóng wǒ wǒ dāng

比丘言：“愿与尊者共行欲事，若不从我，我当

bì sǐ

必死。”

shí wú gòuguāng yù yín nǚ yán qiě zhǐ dà zǐ wǒ jīn
时，无垢光语淫女言：“且止！大姊，我今
bù yīng fàn rú cǐ shì suǒ yǐ zhě hé fó suǒ zhì jiè wǒ yīngfèngxíng
不应犯如此事，所以者何？佛所制戒，我应奉行，
nìngshěshēnmìng bù huǐ cǐ jiè
宁舍身命，不毁此戒。”

ěr shí yín nǚ fù gèng sī wéi wǒ jīn dāng yǐ zhòushù yàocǎo
尔时，淫女复更思惟：“我今当以咒术药草，
lìng cǐ bǐ qiū gòngwéi yù shì yù bǐ qiū yán wǒ jīn bù néng lìng
令此比丘，共为欲事。”语比丘言：“我今不能令
rǔ tuì zhuǎn huǐ fàn jìn jiè dàndāngshòu wǒ suǒ shī zhī shí ér
汝退转，毁犯禁戒，但当受我所施之食。”而
rù shè nèi biànzhòu qí shí tóu bǐ qiū bō zhòushù lì gù lìng
入舍内，便咒其食，投比丘钵。咒术力故，令
cǐ bǐ qiū biàn shī zhèngniàn qǐ yú yù xīn zhǎnzhuǎnzēngshèng
此比丘，便失正念，起于欲心，展转增盛。

ěr shí yín nǚ jiàn cǐ bǐ qiū yán sè biàn yì jí qiánqiānshǒu
尔时，淫女见此比丘，颜色变异，即前牵手，
gòngwéi yù shì shì shí bǐ qiū yǔ bǐ yín nǚ gòngxiāng ài lè xíng
共为欲事。是时，比丘与彼淫女共相爱乐，行
yín yù yǐ chí suǒ qǐ shí huán yì jīng shè dào jīng shè yǐ shēng
淫欲已，持所乞食，还诣精舍，到精舍已，生
dà yōu huǐ jǔ tǐ fán rè duō zāi hé wéi pò dà jiè shēn wǒ
大忧悔，举体烦热：“咄哉！何为破大戒身？我
jīn bù yīngshòu tā xìn shī wǒ jīn zé shì pò jiè zhī rén dāngduò dì
今不应受他信施，我今则是破戒之人，当堕地
yù
狱。”

shí wú gòuguāngxiàngzhū bǐ qiū tóngfànxíngzhě yù rú shì yán
时，无垢光向诸比丘同梵行者，语如是言：
wǒ jīn pò jiè fēi shì shāmén bì qù dì yù shí zhū bǐ
“我今破戒，非是沙门，必趣地狱。”时，诸比
qiū wèn wú gòuguāng hé yīn yuán ér pò cǐ jiè yé shí wú gòu
丘问无垢光：“何因缘而破此戒耶？”时，无垢
guāng jù shuōshàng shì shí zhūtóngxué yù wú gòuguāng rén zhě
光具说上事。时，诸同学语无垢光：“仁者
dāng zhī cǐ yǒu pú sà mó hē sà míngwénshū shī lì dé wú shēng
当知，此有菩萨摩诃萨，名文殊师利，得无生

fǎ rěn shànnéngchúmiè pò jiè zhī zuì yì lìngzhòngshēng lí zhū
法忍，善能除灭破戒之罪，亦令众生，离诸
gài chán wǒ jīn yǔ rǔ gòng yì wénshū shī lì pú sà mó hē sà suǒ
盖缠。我今与汝，共诣文殊师利菩萨摩诃萨所，
chú rǔ yōu huǐ
除汝忧悔。”

shí wú gòuguāngyóu gù wèi shí yǔ zhū bǐ qiū yì wénshū shī
时，无垢光犹故未食，与诸比丘诣文殊师
lì fǎ wáng zǐ suǒ dào yǐ wènxùn gòngyǎng gōngjìng jí yǐ shàng
利法王子所。到已问讯、供养、恭敬，即以上
shì jù bó wénshū shī lì wénshū shī lì yù wú gòuguāng rǔ jīn qiě
事具白文殊师利。文殊师利语无垢光：“汝今且
shí shí yǐ dānggòng yì rú lái suǒ wèn rú cǐ shì rú fó suǒshuō
食，食已当共诣如来所，问如此事，如佛所说，
dānggòngshòu chí bǐ qiū shí yǐ yǔ wénshū shī lì gòng yì fó suǒ
当共受持。”比丘食已，与文殊师利共诣佛所。
dào yǐ dǐng lǐ fó zú quèzuò yī miàn
到已顶礼佛足，却坐一面。

ěr shí wú gòuguāng bǐ qiū xīn huáikǒng jù bù gǎnwèn fó
尔时，无垢光比丘心怀恐惧，不敢问佛。
yú shì wénshū shī lì jí cóngzuò qǐ zhěng yī fú piāntǎnyòujiān
于是，文殊师利即从坐起，整衣服，偏袒右肩，
yòu xī zhuó dì hé zhǎngxiàng fó jí yǐ shàng shì jù bó shì zūn
右膝著地，合掌向佛，即以上事，具白世尊。

ěr shí shì zūngào wú gòuguāng rǔ shí ěr fǒu
尔时，世尊告无垢光：“汝实尔不？”
dá yán shí ěr
答言：“实尔。”
fó gào bǐ qiū rǔ běnyǒu xīn yù fàn yín fǒu
佛告比丘：“汝本有心欲犯淫不？”
dá yán fú yě
答言：“不也。”
fó gào bǐ qiū rǔ běn wú xīn yún hé ér fàn
佛告比丘：“汝本无心，云何而犯？”
bǐ qiū dá yán wǒ yú hòu shí nǎi shēng yù xīn
比丘答言：“我于后时，乃生欲心。”
rú shì bǐ qiū xīn fàn yù yé
“如是比丘，心犯欲耶？”

dá yán rú shì
答言：“如是。”

fó gào bǐ qiū wǒ cháng bù yán xīn gòu gù zhòngshēnggòu xīn
佛告比丘：“我 常 不言心垢故 众 生 垢、心
jìng gù zhòngshēng jìng yé
净故 众 生 净耶？”

dá yán rú shì
答言：“如是。”

fó gào bǐ qiū yú yì yún hé rǔ céngmèngzhōng shòu yù
佛告比丘：“于意云何，汝曾 梦 中，受欲
zhī shí xīn jué zhī fǒu
之时，心觉知不？”

dá yán jué zhī
答言：“觉知。”

fó gào bǐ qiū rǔ xiàng fàn yù qǐ fēi yóu xīn ér jué zhī
佛告比丘：“汝 向 犯欲，岂非由心而觉知
yé
耶？”

dá yán rú shì
答言：“如是。”

ruò rú shì zhě bǐ qiū wù mèng fàn yù yǒu hé chā bié
“若如是者，比丘，寤 梦 犯欲，有何差别？”

bǐ qiū dá yán wù mèng fàn yù wú chā bié yě
比丘答言：“寤 梦 犯欲，无差别也。”

fó yán yú yì yún hé wǒ xiān bù yán yī qiè zhū fǎ jiē rú
佛言：“于意云何，我先不言一切诸法皆如
mèng yé
梦 耶？”

dá yán rú shì
答言：“如是。”

fó yán yú yì yún hé rú mèng zhū fǎ shì zhēn shí yé
佛言：“于意云何，如 梦 诸法，是真 实耶？”

dá yán fú yě
答言：“不也。”

fó gào bǐ qiū yú yì yún hé wù mèng èr xīn jù zhēn shí
佛告比丘：“于意云何，寤 梦 二心，俱真 实
yé
耶？”

fú yě shì zūn
“不也，世尊。”

fó gào bǐ qiū ruò fēi zhēn shí shì yǒu fǎ fǒu
佛告比丘：“若非真实，是有法不？”

fú yě shì zūn
“不也，世尊。”

fó gào bǐ qiū yú yì yún hé wú suǒ yǒu fǎ wéi yǒu shēng fǒu
佛告比丘：“于意云何，无所有法，为有生不？”

fú yě shì zūn
“不也，世尊。”

fó gào bǐ qiū ruò fǎ wú shēng miè yǒu fù yǒu jiě tuō yé
佛告比丘：“若法无生，有灭有缚有解脱耶？”

fú yě shì zūn
“不也，世尊。”

fó gào bǐ qiū yú yì yún hé wú shēng zhī fǎ shàng wú suǒ yǒu ér dāng yǒu duò sān è dào yé
佛告比丘：“于意云何，无生之法，尚无所有，而当有堕三恶道耶？”

fó gào bǐ qiū yī qiè zhū fǎ běn xìng qīng jìng rán zhū fán fū yú xiǎo wú zhì yú wú yǒu fǎ bù zhī rú gù wàng shēng fēn bié yǐ fēn bié gù duò sān è dào
佛告比丘：“一切诸法，本性清净，然诸凡夫愚小无智，于无有法不知如故，妄生分别，以分别故，堕三恶道。”

fù gào bǐ qiū zhū fǎ wú shí ér xiàn zhǒng zhǒng suǒ yīng zuò shì wéi zhuó tān yù chēn huì yú chī fán fū děng gù fēn bié zhū fǎ bù rú rú gù fēi shì zhēn shí
复告比丘：“诸法无实，而现种种所应作事，为著贪欲、瞋恚、愚痴凡夫等故，分别诸法，不如如故，非是真实。”

fù gào bǐ qiū zhū fǎ xū kuáng rú yě mǎ gù zhū fǎ rú mèng běn xìng zì zài dài qīng jìng gù zhū fǎ jiū jìng rú shuǐ zhōng yuè
复告比丘：“诸法虚诳，如野马故；诸法如梦，本性自在逮清净故；诸法究竟，如水中月

pào mò děng gù zhū fǎ jì jìng wú shēng lǎo bìng sǐ zhū guòhuàn gù
泡沫等故；诸法寂静，无生老病死诸过患故；

zhū fǎ wú qǔ fēi shì sè fǎ bù kě jiàn gù zhū fǎ wú jù rú
诸法无取，非是色法，不可见故；诸法无聚，如

xū kōng gù zhū fǎ wú xìng guò zhū xìng gù zhū fǎ shènshēn guò
虚空故；诸法无性，过诸性故；诸法甚深，过

xū kōng gù zhū fǎ guǎng dà wú chù suǒ gù fǎ wú suǒ zuò jiū
虚空故；诸法广大，无处所故；法无所作，究

jìng jì gù fǎ wú suǒ yī jìng jiè kōng gù fǎ wú gēnběn bì jìng
竟寂故；法无所依，境界空故；法无根本，毕竟

kōng gù fǎ lí gài chán fán nǎo jié shǐ bù kě dé gù fǎ lí chì
空故；法离盖缠烦恼结使，不可得故；法离炽

rán xìng bù shēng gù fǎ wú zhàng ài běnxìngjìng gù zhū fǎ wú
然，性不生故；法无障碍，本性净故；诸法无

bào yóu rú yǐng gù zhū fǎ rú huàn yóu bù shí gù fǎ wú suǒ yī
报，犹如影故；诸法如幻，犹不实故；法无所依，

wàng fēn bié gù zhū fǎ liú zhuǎn ér zhūzhòngshēngzhuózhū biān gù
妄分别故；诸法流转，而诸众生著诸边故；

zhū fǎ bù qǐ zhū yuán gè gè xìngxiāngwéi gù fǎ wú rǎn ài wú
诸法不起诸缘，各各性相违故；法无染爱，无

suǒ shǔ gù fǎ wú huì wū yī qiè jié shǐ bù kě dé gù zhū fǎ wú
所属故；法无秽污，一切结使不可得故；诸法无

gòu jìng guòkōng gù fǎ wú wēixiàng xiàng jì jìng gù zhū fǎ tiáoróu
垢净过空故；法无微相，相寂静故；诸法调柔，

xìng bù shēng gù zhū fǎ rú rú chūzhōnghòu jì wú chā bié gù
性不生故；诸法如如，初中后际，无差别故；

zhū fǎ jiě tuō bù xiāng shǔ gù zhū fǎ wú wén rú wǎ lì gù zhū
诸法解脱，不相属故；诸法无闻，如瓦砾故；诸

fǎ fēi sè tóng xū kōng gù zhū fǎ píngděng wú jī jù gù fǎ
法非色，同虚空故；诸法平等，无积聚故；法

bù kě chí yóu rú xū kōng bù kě zhí gù zhū fǎ wú dé zhì zhě tuī
不可持，犹如虚空不可执故；诸法无得，智者推

qiú bù kě dé gù fǎ wú rǎo dòng sān shì jìng gù fǎ wú è fù
求不可得故；法无扰动，三世净故；法无扼缚，

pò àn míng gù fǎ wú cì jí lí zhū chán gù zhū fǎ ān wěn
破闇冥故；法无刺棘，离诸缠故；诸法安隐，

rú niè pán gù fǎ wú bù wèi guòzhū wèi gù fǎ wú bǐ àn wú
如涅槃故；法无怖畏，过诸畏故；法无彼岸，无

cǐ àn gù zhū fǎ wú liàng guòsuànshù gù zhū fǎ wú xiàng qí
此岸故；诸法无量，过算数故；诸法无相，其
xiàngkōng gù zhū fǎ wú zuò duànzhūyuàn gù zhū fǎ wú xíng xíng
相空故；诸法无作，断诸愿故；诸法无行，行
xū kuáng gù fǎ wú xì lùn miè jué guān gù fǎ wú kū zhái lí
虚诳故；法无戏论，灭觉观故；法无窟宅，离
zhù chù gù fǎ wú yǒuzhuó chángqīngjìng gù fǎ tóng niè pán shēng
住处故；法无有浊，常清净故；法同涅槃，生
bù kě dé kōng wú yǒu gù bǐ qiū dāng zhī zhū fǎ rú shì bù
不可得，空无有故。比丘当知，诸法如是，不
kě xuānshuō shì gù wǒ xī zuò yú dàochǎng dé wú suǒ dé wú yǒu
可宣说，是故我昔坐于道场，得无所得，无有
yī fǎ yǒuchūyǒu mò yǒu fù yǒu jiě yì wú yǒu fǎ yǒuzhàngyǒu
一法，有出有没，有缚有解；亦无有法，有障有
chán yǒuyōuyǒu huǐ suǒ yǐ zhě hé zhū fǎ qīngjìng wú zá huì gù
缠，有忧有悔，所以者何？诸法清净，无杂秽故。”

ěr shí wú gòuguāngwénshuō shì fǎ xīn huáiyǒngyuè bēi xǐ
尔时，无垢光闻说是法，心怀踊跃，悲喜
jiāo jí yù lèi chāshǒu hé zhǎng yī xīn guān fó jí shuō jì yán
交集，雨泪叉手合掌，一心观佛，即说偈言：

kuài zāi shì zūn dà gōng dé zhū tiān shì rén suǒ guī yǎng
快哉世尊大功德 诸天世人所归仰
shàn jué yī qiè miào shèng xíng qǐ shǒu néng duàn zhū kǔ xíng
善觉一切妙胜行 稽首能断诸苦行
wú suǒ yī zhě wèi zuò yī wú yǒu dǎo zhě wèi jiǎng dǎo
无所依者为作依 无有导者为奖导
ān zhù shí dào cháng qīng jìng qǐ shǒu shì zūn dà wēi dé
安住实道常清净 稽首世尊大威德
wèi shì àn míng zuò dēng míng zhū wú mù zhě wèi zuò mù
为世闇冥作灯明 诸无目者为作目
shēn zhuó xū wàng néng dù tuō qǐ shǒu yǒng měng dà jīng jìn
深著虚妄能度脱 稽首勇猛大精进
yǐ lí rǎn wū wú chēn huì yú zhū fù zhuó dé jiě tuō
已离染污无瞋恚 于诸缚著得解脱
děng yú yuàn qīn néng jiě fù qǐ shǒu zhēn shí gōng dé jù
等于怨亲能解缚 稽首真实功德聚
gān jié kě ài jí yú chī pò huài zhū yǒu chú zhòng kǔ
干竭渴爱及愚痴 破坏诸有除众苦

shēng sǐ lún zhuǎn jiǔ yǐ duàn　qǐ shǒu dà lì wú shàng shèng
生死轮转久已断　稽首大力无上乘

yú zhū fēn bié wú suǒ zhuó　jiě tuō miào zhì nán sī yì
于诸分别无所著　解脱妙智难思议

sān jiè zuì shèng lí zhū gòu　qǐ shǒu qīng jìng wú gòu rén
三界最胜离诸垢　稽首清净无垢人

wǒ jīn xī qiú rú shì dào　dāng tuō wú yī zhòng shēng kǔ
我今悉求如是道　当脱无依众生苦

yuàn lìng wǒ dé rú shì shèng　zhōng bù xiǎo shèng jìn zhū lòu
愿令我得如是乘　终不小乘尽诸漏

yì nà yóu tā wú liàng jié　cháng shòu zhòng kǔ bù shě dào
亿那由他无量劫　常受众苦不舍道

rú yuè shèng mǎn xiǎn zhòng xīng　wǒ guān rú lái yì rú shì
如月盛满显众星　我观如来亦如是

pì rú yǒu rén rù dà hǎi　qí yì xià liè qiú shuǐ jīng
譬如有人入大海　其意下劣求水精

suī yù wú liàng zhēn bǎo jù　shě zhī ér qǔ xià jiàn zhě
虽遇无量珍宝聚　舍之而取下贱者

rú rén wén fó wú liàng lì　ér bù shēng niàn wǒ dāng dé
如人闻佛无量力　而不生念我当得

dà shèng guǎng bó suǒ zuò shì　fàng shě pú tí zhèng shēng wén
大乘广博所作事　放舍菩提证声闻

pì rú yǒu rén jiàn dà wáng　yǔ zhū qún chén xiāng wéi rào
譬如有人见大王　与诸群臣相围绕

bù qiú wáng wèi xī chén zuǒ　dāng zhī shì yì fēi diǎn huì
不求王位悕臣佐　当知是意非黠慧

rú rén wén fó dà gōng dé　miào shèng zhì huì suǒ zuò shì
如人闻佛大功德　妙胜智慧所作事

ér yú xiǎo shèng shēng xǐ lè　shì zé xià liè xiè dài xīn
而于小乘生喜乐　是则下劣懈怠心

zhòng shēng bù yīng tān xiǎo shèng　yǐ rú àn yè yíng huǒ míng
众生不应贪小乘　以如闇夜萤火明

dāng xī rì guāng pǔ dà zhào　néng pò yī qiè zhū hēi àn
当悕日光普大照　能破一切诸黑闇

fó yǒu wú liàng dà míng wén　shēng chè rén tiān zhū è qù
佛有无量大名闻　声彻人天诸恶趣

fó guāng wēi miào wéi zuì shàng　néng zhào shì jiān zhū àn míng
佛光微妙为最上　能照世间诸闇冥

pì rú shī zǐ chǔ yě gān qí xīn hào yào yě gān zhòng
譬如师子处野干其心好乐野干众

fàng shě shī zǐ suǒ yīng zuò ér gèng suí zhú yě gān fǎ
放舍师子所应作而更随逐野干法

rú yǒu dà rén zài shēng wén qí yóu shī zǐ zài yě gān
如有大人在声闻其犹师子在野干

tān yào xiǎo fǎ yǐ wéi zú dāng zhī shì bèi xíng pín dào
贪乐小法以为足当知是辈行贫道

ruò rén yù qiú dà shèng dào dāng yīng cháng fā rú shì xīn
若人欲求大乘道当应常发如是心

lì yì shì jiān duàn zhòng kǔ bù yīng tóng bǐ zhū shēng wén
利益世间断众苦不应同彼诸声闻

ěr shí zhòng huì wén wú gòu guāng suǒ shuō jì yǐ sì wàn èr
尔时，众会闻无垢光所说偈已，四万二

qiān tiān zǐ fā ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí xīn jí sàn mó hē màn
千天子发阿耨多罗三藐三菩提心，即散摩诃曼

tuó luó huā jū mào tuó děng gòng yǎng shì zūn wén shū shī lì zàn wú gòu
陀罗华拘茂陀等，供养世尊。文殊师利赞无垢

guāng zuò rú shì yán shàn zāi shàn zāi wú gòu néng bào fó ēn
光，作如是言：“善哉！善哉！无垢能报佛恩，

yú pú tí dào duō suǒ ráo yì
于菩提道，多所饶益。”

ěr shí shì zūn jí shí wēi xiào zhū fó cháng fǎ ruò wēi xiào shí
尔时，世尊即时微笑，诸佛常法若微笑时，

yǒu wǔ sè guāng cóng kǒu ér chū suǒ wèi qīng huáng chì bái
有五色光从口而出，所谓青、黄、赤、白、

hóng bō lí sè biàn zhào wú liàng wú biān shì jiè shàng zhì fàn shì
红玻璃色，遍照无量无边世界。上至梵世，

bì yú rì yuè suǒ yǒu guāng míng huán zhì fó suǒ rào fó sān zā cóng
蔽于日月所有光明，还至佛所，绕佛三匝，从

dǐng shàng mò
顶上没。

ěr shí ā nán jí cóng zuò qǐ zhěng yī fú piān tǎn yòu jiān
尔时，阿难即从坐起，整衣服，偏袒右肩，

yòu xī zhuó dì hé zhǎng xiàng fó ér bó fó yán shì zūn yǒu
右膝著地，合掌向佛，而白佛言：“世尊，有

hé yīn yuán ér xiàn wēi xiào zhū fó shì zūn bù yǐ wú yuán ér xiàn wēi
何因缘而现微笑？诸佛世尊不以无缘而现微

xiào
笑。”

fó gào ā nán cǐ wú gòuguāng bǐ qiū yǒu dà shēn huì fā
佛告阿难：“此无垢光比丘，有大深慧，发

ā nòuduō luó sān miǎo sān pú tí xīn wǒ jīn dāngshòu ā nòuduō luó
阿耨多罗三藐三菩提心，我今当授阿耨多罗

sān miǎo sān pú tí jì
三藐三菩提记。”

fó gào ā nán cǐ wú gòuguāng bǐ qiū yú wèi lái shì mí lè
佛告阿难：“此无垢光比丘，于未来世弥勒

fó suǒ dài wú shēng rěn yì dānggòngyǎngjiànxián jié qiān fó guò
佛所，逮无生忍，亦当供养见贤劫千佛，过

shì zhī hòu fù jīng shí jié gòngyǎng èr shí yì zhū fó yǐ dé chéng
是之后，复经十劫，供养二十亿诸佛已，得成

wéi fó hàomínggōng dé liánhuā zuì shèngmiàoxíng shī zǐ léi yīn rú lái
为佛，号名功德莲华最胜妙行师子雷音如来。”

fù gào ā nán gōng dé liánhuā zuì shèngmiàoxíng shī zǐ léi yīn
复告阿难：“功德莲华最胜妙行师子雷音

rú lái yīng zhèngbiàn zhī bǐ fó shì jiè míng wú liàng yīn qī bǎo
如来、应、正遍知。彼佛世界名无量音，七宝

suǒ chéng wú yǒuyuán jué shēngwén dì zǐ chún zhū pú sà bǐ
所成，无有缘觉、声闻弟子，纯诸菩萨。彼

fó shì jiè chángzhuànpíngděng bú tuì fǎ lún ā nán cǐ wú gòu
佛世界，常转平等不退法轮。阿难，此无垢

guāng sù dāng dé ā nòuduō luó sān miǎo sān pú tí suǒ yǐ zhě hé
光速当得阿耨多罗三藐三菩提，所以者何？

suǒ chéngmiàoshèngjìng fó tǔ gù
所乘妙胜净佛土故。”

ěr shí shì zūn fù gào ā nán pì rú rì guāngsuǒ zhì zhī chù
尔时，世尊复告阿难：“譬如日光所至之处，

pò zhòng àn míng rú shì ā nán ruò yǒuzhòngshēng dé wén cǐ jīng
破众闇冥；如是阿难，若有众生，得闻此经，

dāng zhī shì chù yǒu dà zhàomíng néng lìng zhòngshēng yú yī qiè fǎ
当知是处，有大照明，能令众生，于一切法，

dé wú zhàng ài
得无障碍。”

ěr shí ā nánqián bó fó yán shì zūn yún hé zhòngshēng
尔时，阿难前白佛言：“世尊，云何众生

yú yī qiè fǎ dé wú zhàng ài
于一切法得无障碍？”

fó yán qiě zhǐ ā nán hé yòngwèn cǐ rú shì shì wéi
佛言：“且止！阿难，何用问此如是事？为

rú lái ruòshuōzhàng yǔ wú zhàng zhū tiān shì rén jiē dāngjīng yí
如来若说障与无障，诸天世人皆当惊疑。”

ěr shí wénshū shī lì fǎ wáng zǐ bó fó yán shì zūn yuàn
尔时，文殊师利法王子白佛言：“世尊，愿

shuōzhàng ài bú zhàng ài fǎ zhū pú sà wén néng yú hòu shí wǔ zhuó
说障碍不障碍法，诸菩萨闻，能于后时五浊

è shì yú zhū shì fǎ bù shēngrǎnzhuó
恶世，于诸世法，不生染著。”

fó gàowénshū shī lì fū zhàng ài zhě tān yù shì zhàng ài
佛告文殊师利：“夫障碍者，贪欲是障碍；

chēn huì shì zhàng ài yú chī shì zhàng ài bù shī shì zhàng ài chí
瞋恚是障碍；愚痴是障碍；布施是障碍；持

jiè shì zhàng ài rěn rǔ shì zhàng ài jīng jìn shì zhàng ài chándìng
戒是障碍；忍辱是障碍；精进是障碍；禅定

shì zhàng ài zhì huì shì zhàng ài fó xiǎng shì zhàng ài fǎ xiǎng shì
是障碍；智慧是障碍；佛想是障碍；法想是

zhàng ài sēngxiǎng shì zhàng ài kōngxiǎng shì zhàng ài wú xiàngxiǎng
障碍；僧想是障碍；空想是障碍；无相想

shì zhàng ài wú zuòxiǎng shì zhàng ài wú xíngxiǎng shì zhàng ài bù
是障碍；无作想是障碍；无行想是障碍；不

shēngxiǎng shì zhàng ài wénshū shī lì qǔ yàoyán zhī ruò yú zhū
生想是障碍。文殊师利，取要言之，若于诸

fǎ yǒu fù yǒu jiě dāng zhī rú shì jiē shì zhàng ài
法，有缚有解，当知如是，皆是障碍。”

ěr shí wénshū shī lì fǎ wáng zǐ bó fó yán shì zūn yún
尔时，文殊师利法王子白佛言：“世尊，云

hé bù shī chí jiè rěn rǔ jīng jìn chándìng zhì huì shì zhàng
何布施、持戒、忍辱、精进、禅定、智慧是障

ài fǎ
碍法？”

fó gàowénshū shī lì fǎ wáng zǐ yī qiè zhū fǎ xìng wú
佛告文殊师利法王子：“一切诸法，性无

zhàng ài ér zhū fán fū yú xiǎo wú zhì zì shēngfēn bié yú bù shī
障碍，而诸凡夫愚小无智，自生分别，于布施、

chí jiè rěn rǔ jīng jìn chándìng zhì huì ér zuòzhàng ài
持戒、忍辱、精进、禅定、智慧，而作障碍。

suǒ yǐ zhě hé wénshū shī lì fán yú zhī rén xíng bù shī shí yú
所以者何？文殊师利，凡愚之人，行布施时，于

qiānzhòngshēng bù shēnggōngjìng yǐ bù gōngjìng biànshēngchēn xīn
悭众生，不生恭敬；以不恭敬，便生瞋心；

yǐ chēn xīn gù duò dà dì yù shēn zì chí jiè jiàn fàn jiè zhě
以瞋心故，堕大地狱。身自持戒，见犯戒者，

ér shēngqīngmàn shuō qí guò è lìng tā wén zhī shēng bù gōngjìng
而生轻慢，说其过恶，令他闻之，生不恭敬，

yǐ bù gōngjìng gù duò yú è qù zì xiū rěn rǔ yǐ rěn rǔ gù
以不恭敬故，堕于恶趣。自修忍辱，以忍辱故，

ér shēnggāo xīn wǒ shì rěn rǔ yú rén cū è yǐ shì rěn gù ér
而生高心，我是忍辱，余人粗恶，以是忍故，而

shēngfàng yì dāng zhī jí shì zhòngshēng zhī běn zì xíngjīng jìn yú
生放逸，当知即是众生之本。自行精进，于

xiè dàizhěshēng rú shì niàn rú cǐ yú rén bù yīng shí tā xìn shī gòng
懈怠者生如是念：‘如此愚人，不应食他信施供

yǎng nǎi zhì bù yīngshòu yī yǐn shuǐ cháng yú jǐ shēn ér qǐ gònggāo
养，乃至不应受一饮水。’常于己身而起贡高，

bēi xià tā rén dāng zhī shì bèi yú xiǎo wú zhì zì xíngchándìng
卑下他人，当知是辈，愚小无智。自行禅定，

jiànluànxiǎngzhě fā rú shì niàn wǒ cháng xiū dìng qí yú bǐ qiū
见乱想者发如是念：‘我常修定，其余比丘，

duōzhūluàn xīn shuō yú xié lùn rú cǐ zhī rén qù dàoshàngyuǎn
多诸乱心，说于邪论。如此之人，去道尚远，

hé néng dé fó zuò shì niàn shí suí suǒ qǐ niàn yī niàn yī jié hái
何能得佛。’作是念时，随所起念，一念一劫还

shòushēng sǐ fǔ dānggèng xiū pú tí zhī dào zì shì duōwén yú
受生死，甫当更修菩提之道。自恃多闻，于

wú míng fǎ yǐ bù zhēn zhì wàngshēng fēn bié jiànyǒusuǒ dé qǐ
无名法，以不真智，妄生分别，见有所得，起

dà jiāomàn wǒ shuō shì bèi gèng dà yú chī wú zhì zhī rén zhū
大憍慢。我说是辈，更大愚痴，无智之人，诸

jué suǒ fù fēi shì dà rén suī fù zhì qiú dà shèng zhī dào zuò rú
觉所覆，非是大人，虽复志求大乘之道，作如

shì yán wǒ dāng yú shì wéi zuì wéishèng ér yú shēngwénxiǎo
是言：‘我当于世，为最为胜。’而于声闻小

shèng zhī rén bù shēnggōng jìng qīngmàn è jiàn shuō qí guò zuì
乘之人，不生恭敬，轻慢恶贱，说其过罪，
yǐ qí è xīn shuō cū yǔ gù ér duò è qù
以其恶心说粗语故，而堕恶趣。”

ěr shí wén shū shī lì fǎ wáng zǐ bó fó yán shì zūn pú
尔时，文殊师利法王子白佛言：“世尊，菩
sà bù yīng yú fó fǎ zhōng wàng xuān rén è
萨不应于佛法中，妄宣人恶。”

fó yán rú shì rú shì wén shū shī lì yú yì yún hé
佛言：“如是，如是。文殊师利，于意云何，
pú sà qǐ bù yú zhū zhòng shēng cháng qǐ cí xīn lián mǐn ài niàn bù
菩萨岂不于诸众生常起慈心，怜愍爱念，不
yǐ è yǎn ér shì zhī yé
以恶眼而视之耶？”

wén shū shī lì yán rú shì shì zūn
文殊师利言：“如是，世尊。”

fù cì wén shū shī lì yú yì yún hé pú sà qǐ dāng yú
“复次，文殊师利，于意云何，菩萨岂当于
yī zhòng shēng bù yǐ shēng wén yuán jué dà shèng ér dù tuō yé
一众生，不以声闻、缘觉、大乘而度脱耶？”

fú yě shì zūn pú sà wèi céng shě yī zhòng shēng ér bú dù
“不也，世尊。菩萨未曾舍一众生而不度
tuō cháng yú yī qiè qǐ píng děng xīn
脱，常于一切起平等心。”

fó gào wén shū shī lì pì rú liáng yī děng liáo zhòng bìng
佛告文殊师利：“譬如良医，等疗众病。
guó wáng dà chén zhǎng zhě jū shì jí zhū pín mín cháng zuò shì
国王、大臣、长者、居士及诸贫民，常作是
niàn yún hé néng lìng zhòng shēng miǎn kǔ dé lí zhū bìng wén
念：‘云何能令众生免苦，得离诸病？’文
shū shī lì pú sà yì ěr cháng yú zhòng shēng qǐ dà bēi xīn
殊师利，菩萨亦尔，常于众生，起大悲心，
fā píng děng yì yún hé dāng lìng yī qiè zhòng shēng shòu xíng fó fǎ
发平等意：‘云何当令一切众生，受行佛法，
shǐ bú duàn jué yòu rú liáng yī suǒ yǒu yī wáng jīng shū zhòu
使不断绝。’又如良医，所有医王、经书、咒
shù bú duàn jué shí xīn shēng huān xǐ yǒng yuè wú liàng wén shū shī
术不断绝时，心生欢喜，踊跃无量。文殊师

lì pú sà yì ěr zhū fó zhǒngxìng bú duàn jué shí xīn shēnghuān
利，菩萨亦尔。诸佛种性不断绝时，心生欢

xǐ yì fù rú shì wénshū shī lì yī qiè zhòngshēng bú jìn rú yī
喜，亦复如是。文殊师利，一切众生不尽如医，

néng zhì zhòngbìng shè yǒunéngzhě shì yì nán dé wénshū shī lì
能治众病。设有能者，是亦难得。文殊师利，

pú sà yì ěr bú jìn rú fó qǐ pú tí xīn ér zì zhuāngyán shè yǒu
菩萨亦尔，不尽如佛起菩提心而自庄严。设有

néngzhě shì yì nán dé yòu rú liáng yī yú zhū yī fāng jīng shū
能者，是亦难得。又如良医，于诸医方、经书、

bì shù bù yīng xiè dài yǐ xiū yī fǎ wénshū shī lì pú sà yì
秘术，不应懈怠，以修医法。文殊师利，菩萨亦

ěr bù yīng xiè dài rú léi bìngrén fā pú tí xīn wénshū shī lì
尔，不应懈怠，如羸病人，发菩提心。文殊师利，

zì rán wú shī shì wéinán dé bù cóng tā zhī shì yì nán dé miào
自然无师，是为难得；不从他知，是亦难得；妙

shèng zhī xīn shì yì nán dé xiū xíng fó fǎ shì yì nán dé
胜之心，是亦难得；修行佛法，是亦难得。”

ěr shí wénshū shī lì fǎ wáng zǐ bó fó yán shì zūn yún
尔时，文殊师利法王子白佛言：“世尊，云

hé pú sà yú yī qiè fǎ xīn wú zhàng ài dài dé qīngjìng
何菩萨于一切法，心无障碍，逮得清净？”

fó gàowénshū shī lì fǎ wáng zǐ yán ruò yǒu pú sà guān yú
佛告文殊师利法王子言：“若有菩萨，观于

tān yù yú yī qiè fǎ chēn huì yú chī yú yī qiè fǎ shì zé míngwéi
贪欲于一切法、瞋恚愚痴于一切法，是则名为

jìng zhū yè zhàng
净诸业障。”

fù cì wénshū shī lì ruò yǒu pú sà yú zhū wǔ yù bù
“复次，文殊师利，若有菩萨于诸五欲，不

shēng ài yào yì bú fàngshě guān yù shí xìng jí shì fó fǎ shì
生爱乐，亦不放舍，观欲实性，即是佛法，是

zé míngwéi jìng zhū yè zhàng
则名为净诸业障。

fù cì wénshū shī lì ruò yǒu pú sà ér yú wǔ gài yǐ
“复次，文殊师利，若有菩萨，而于五盖以

qiú pú tí rú shì guān shí bù dé wǔ gài jí yǔ pú tí shì zé míng
求菩提，如是观时，不得五盖及与菩提，是则名

wéi jìng zhū yè zhàng
为净诸业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān jiǔ nǎo fǎ jí
“复次，文殊师利，若有菩萨，观九恼法即
shì cí xīn sī wéi guān chá jiǔ nǎo fǎ shí bù dé tā rén jí yǔ jǐ
是慈心。思惟观察九恼法时，不得他人及与己
shēn míng zuì shàng cí yǐ yú zhū fǎ wú suǒ dé gù pú sà rěn
身，名最上慈，以于诸法无所得故。菩萨忍，
yì fù rú shì shì zé míng wéi jìng zhū yè zhàng
亦复如是。是则名为净诸业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān yú fàn jiè jí
“复次，文殊师利，若有菩萨，观于犯戒即
shì bú fàn guān fēi pí ní jí shì pí ní guān yú xì fù jí shì jiě
是不犯；观非毗尼即是毗尼；观于系缚即是解
tuō guān yú shēng sǐ jí niè pán jiè shì zé míng wéi jìng zhū yè zhàng
脱；观于生死即涅槃界。是则名为净诸业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān tān yù jiè jí
“复次，文殊师利，若有菩萨，观贪欲界即
niè pán jiè chēn huì yú chī yì fù rú shì shì zé míng wéi jìng zhū
涅槃界；瞋恚愚痴，亦复如是。是则名为净诸
yè zhàng
业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān yī qiè fǎ jí
“复次，文殊师利，若有菩萨，观一切法即
shì fó fǎ shì zé míng wéi jìng zhū yè zhàng
是佛法，是则名为净诸业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān yī qiè fǎ wú
“复次，文殊师利，若有菩萨，观一切法无
yǒu tǐ xiàng yì wú gēn běn shì zé míng wéi jìng zhū yè zhàng
有体相亦无根本，是则名为净诸业障。

fù cì wén shū shī lì ruò yǒu pú sà guān qiān jí shī bú
“复次，文殊师利，若有菩萨观悭及施不
zuò èr xiǎng chí jiè huǐ jiè bú zuò èr xiǎng chēn huì rěn rǔ bú zuò èr
作二想；持戒毁戒不作二想；瞋恚忍辱不作二
xiǎng xiè dài jīng jìn bú zuò èr xiǎng luàn xīn chán dìng bú zuò èr xiǎng
想；懈怠精进不作二想；乱心禅定不作二想；
yú chī zhì huì bú zuò èr xiǎng shì zé míng wéi jìng zhū yè zhàng
愚痴智慧不作二想。是则名为净诸业障。

fù cì wénshū shī lì ruò yǒu pú sà guānzhū fán nǎo jí
“复次，文殊师利，若有菩萨，观诸烦恼即
shì fó fǎ shì zé míngwéi jìng zhū yè zhàng
是佛法，是则名为净诸业障。”

ěr shí wénshū shī lì fǎ wáng zǐ bó fó yán shì zūn yún
尔时，文殊师利法王子白佛言：“世尊，云
hé pú sà guānzhū fán nǎo jí shì fó fǎ
何菩萨观诸烦恼即是佛法？”

fó gàowénshū shī lì yú yì yún hé rǔ pō jiàn fǎ nénghuán
佛告文殊师利：“于意云何，汝颇见法能还
yǔ fǎ zuò xì fù fǒu
与法作系缚不？”

dá yán fú yě shì zūn
答言：“不也，世尊。”

wénshū shī lì yú yì yún hé pō jiànyǒu fǎ néngwèi zhū fǎ
“文殊师利，于意云何，颇见有法能为诸法
zuò jiě tuō fǒu
作解脱不？”

fú yě shì zūn
“不也，世尊。”

wénshū shī lì yún hé pú sà dé wú shēngrěn
“文殊师利，云何菩萨得无生忍？”

wénshū shī lì yán yī qiè fán nǎo jí wú shēngrěn suǒ yǐ zhě
文殊师利言：“一切烦恼即无生忍，所以者
hé yī qiè fán nǎotóng xū kōngxìng yǐ shì yì gù wǒ guānzhū fǎ
何？一切烦恼同虚空性，以是义故，我观诸法，
wú zhì wú duàn wú zhèng wú xiū ér zhū fán fū zhàng ài suǒ bì wú
无智无断无证无修。而诸凡夫，障碍所蔽，无
yǒu fó fǎ jiànyǒuduàn jié xiū fó fǎ gù
有佛法，见有断结，修佛法故。”

ěr shí shì zūnzànwénshū shī lì fǎ wáng zǐ yán shàn zāi
“尔时，世尊赞文殊师利法王子言：“善哉！
shàn zāi wénshū shī lì shànnéng jiě shuō wú jìn zhī fǎ
善哉！文殊师利，善能解说无尽之法。”

wénshū shī lì guò qù jiǔ yuǎn wú liàng wú biān bù kě sī yì
“文殊师利，过去久远无量无边不可思议
ā sēng qí jié ěr shí yǒu fó hàoyuē wú gòuguāng rú lái yīnggòng
阿僧祇劫，尔时有佛，号曰无垢光如来、应供、

zhèngbiàn zhī míngxíng zú shàn shì shì jiān jiě wú shàng shì
正 遍知、明行足、善逝、世间解、无 上 士、
tiáo yù zhàng fū tiānrén shī fó shì zūn chūxiàn yú shì wén
调御 丈 夫、天人师、佛、世尊，出现于世。文
shū shī lì yuē wú gòuguāng rú lái shòu jiǔ shí jié guómíngzhòngxiāng
殊师利，曰无垢 光 如来寿九十劫，国名 众 香。
bǐ fó shì jiè duōzhūzhòngshēnghàoyàoxiǎo fǎ shǎonéng xiū xí wú
彼佛世界，多诸 众 生 好乐小法，少 能 修习无
shàng dà shèng bǐ fó shì zūn bō niè pánhòu fǎ zhùqiān suì fēn bù
上 大 乘，彼佛世尊般涅槃后，法住千岁，分布
shè lì rú wǒ miè hòu děng wú chā bié shí yǒu bǐ qiū míngyuē
舍利，如我灭后，等 无差别。时有比丘，名曰
yǒng shī cán kuì yàoxué shàn xiū jiè shēn duōwén zhì huì yánmào
勇 施，惭愧乐学，善 修戒身，多闻智慧，颜貌
duānzhèng chéng jiù dì yī qīngjìng miào sè
端 正， 成 就第一清净 妙 色。

ěr shí yǒng shī zhuó yī chí bō rù nánshèngchéng cì
“尔时，勇 施 著 衣持钵，入难 胜 城，次
xíng qǐ shí dàozhǎngzhě shè qí jiā yǒu nǚ róngmàoduānzhèng
行乞食，到 长 者舍，其家有女，容 貌 端 正，
wèi shì fū zhǔ shí zhǎngzhě nǚ jiànyǒng shī yǐ shēng ài rǎn xīn
未适夫主。时 长 者女，见勇施已，生 爱染心，
zuò rú shì niàn wǒ ruò bù dé yǒng shī bǐ qiū yǐ wéi fū zhě dāng zì
作如是念：‘我若不得勇 施比丘以为夫者，当 自
yǔnmìng chū bú xiàng rén shuō rú cǐ niàn yù xīn nèi jié suì yǐ
殒命。’初不 向 人 说如此念，欲心内结，遂以
chéngbìng
成 病。

ěr shí yǒng shī qǐ shí dé yǐ huán yì jīng shè ér yú
“尔时，勇 施乞食得已，还 诣精舍，而于
hòu shí nǚ fù mìngzhōng ěr shí qí mǔ ér wèn nǚ yán rǔ hé
后时，女父命 终 。尔时，其母而问女言：‘汝何
yīn yuán ér zhì sī bìng nǚ shí mò rán suì bù yǐn shí ěr shí
因 缘 而致斯病？’女时默然，遂不饮食。尔时，
nǚ mǔ mì qiǎn yú nǚ xiān lái qīn shàntóng kǔ lè zhě ér wǎngwènyán
女母密遣余女先来亲 善 同苦乐者，而 往 问言：
yǐ hé yīn yuán ér zhì sī bìng shí nǚ dá yán wǒ yú xiān shí
‘以何因 缘 而致斯病？’时女答言：‘我于先时，

jiàn yī bǐ qiū yánmàoduānzhèng biànshēng yù xīn yǐ zhì sī bìng
见一比丘，颜貌端正，便生欲心，以致斯病。

ruò dé cóng yì wǒ bìng zé yù ruò bù dé zhě biàndāngyǔnmìng
若得从意，我病则愈；若不得者，便当殒命。’

shì shí yú nǚ wén cǐ shì yǐ huánxiàng qí mǔ jù shuōshàng shì
是时，余女闻此事已，还向其母，具说上事。

qí mǔwén yǐ zuò shì sī wéi jīn wǒ cǐ nǚ bìnghuàn rú shì
其母闻已，作是思惟：‘今我此女，病患如是，

ruò shǐ bù dé yǒng shī bǐ qiū dāngzuò hé jì fù zuò shì niàn
若使不得勇施比丘，当作何计？’复作是念：

wǒ jīn dāngqǐngyǒng shī bǐ qiū shuò zhì wǒ jiā dāng shǐ cǐ nǚ
‘我今当请勇施比丘，数至我家，当使此女，

cóngshòu jīng fǎ
从受经法。’

ěr shí yǒng shī ér yú yì shí rù chéng qǐ shí fù zhì
“尔时，勇施而于异时，入城乞食，复至

qí jiā jiànzhǎngzhě nǚ shēn tǐ léi shòu ér wèn zhī yán cǐ
其家，见长者女，身体羸瘦，而问之言：‘此

nǚ hé yīn hé yuán ér yǒu cǐ bìng
女何因何缘，而有此病？’

shí mǔ dá yán ér wǒ cǐ nǚ hàotīngjīng fǎ wǒ cháng gù
时母答言：‘而我此女，好听经法，我常固

zhē bú suì qí yì yǐ zhì sī bìng
遮，不遂其意，以致斯病。’

ěr shí yǒng shī yù qí mǔyán mò zhē cǐ nǚ shǐ bù tīng
尔时，勇施语其母言：‘莫遮此女，使不听

fǎ
法。’

mǔ huánbàoyán zūn zhě ruò néngjiàoshòu cǐ nǚ jīng fǎ wǒ
母还报言：‘尊者，若能教授此女经法，我

dāngtīng zhī
当听之。’

ěr shí yǒng shī jí biàn xǔ kě
尔时，勇施即便许可。

qí mǔ yù yán cóng jīn yǐ wǎng cháng zhì wǒ jiā
其母语言：‘从今已往，常至我家。’

dá yán kě
答言：‘可。’

ěr shí zhǎngzhě nǚ wén shì yǔ yǐ xīn dà huān xǐ wǒ
“尔时，长者女闻是语已，心大欢喜：‘我
jīn dāngzuò zhǒngzhǒngfāngbiàn lìng cǐ bǐ qiū yú wǒ shēngzhuó shí
今当作种种方便，令此比丘于我生著。’时，
zhǎngzhě nǚ yù yǒng shī yán wéiyuànzūnzhě āi mǐn wǒ gù cháng
长者女语勇施言：‘惟愿尊者，哀愍我故，常
zhì wǒ shè ěr shí yǒng shī mò rán xǔ kě jí shòu qí shí huán
至我舍。’尔时，勇施默然许可，即受其食，还
yì jīng shè ěr shí qí mǔ yù qí nǚ yán cóng jīn yǐ wǎng hǎo
诣精舍。尔时，其母语其女言：‘从今已往，好
zì zhuāngyán yǐ hǎozhāntán zhǒngzhǒng zá xiāng yǐ tú qí shēn gèng
自庄严，以好栴檀种种杂香以涂其身，更
zhuó xīn hǎoshàngmiào yī fú rú shì zhuāngyán kě dé cóng yì
著新好上妙衣服，如是庄严，可得从意。’
qí hòu yǒng shī shuòdào qí jiā zhuǎnxiāng qīn hòu shuò
“其后，勇施数到其家，转相亲厚。数
xiāngjiàn gù biàn shī zhèngniàn ér shēng yù xīn jí yǔ bǐ nǚ
相见故，便失正念，而生欲心，即与彼女，
gòngxíng yín fǎ xīn suì dānzhuó wǎng lái pín shuò shí bǐ nǚ fū
共行淫法。心遂耽著，往来频数。时彼女夫，
jiàn cǐ bǐ qiū wǎng lái pín shuò xīn shēng yí è jí shè fāngbiàn
见此比丘，往来频数，心生疑恶，即设方便，
yù duàn qí mìng yǒng shī bǐ qiū wén shì shì yǐ jí zuò shì niàn
欲断其命。勇施比丘，闻是事已，即作是念：
dāng yǐ dú yào chí yǔ bǐ nǚ lìng duàn fū mìng
‘当以毒药持与彼女，令断夫命。’
ěr shí yǒng shī jí yǐ dú yào chí yǔ bǐ nǚ ér yù zhī yán
“尔时，勇施即以毒药持与彼女，而语之言：
ruò bì niàn wǒ kě chí cǐ yào yǐ shā rǔ fū
‘若必念我，可持此药，以杀汝夫。’
shí zhǎngzhě nǚ jí yǐ dú yào hé zhuó shí zhōng chì qí bì shǐ
时长者女，即以毒药和著食中，敕其婢使：
chí cǐ fàn shí yǐ fàn wǒ fū
‘持此饭食，以饭我夫。’
fū shí fàn yǐ jí biànmìngzhōng
夫食饭已，即便命终。
ěr shí yǒng shī wén bǐ mìngzhōng xīn shēng dà huǐ zuò
“尔时，勇施闻彼命终，心生大悔，作

shì sī wéi jīn wǒ suǒ zuò shì dà zhòng è hé míng bǐ qiū shòu
是思惟：‘今我所作，是大重恶，何名比丘？受
xíng yín fǎ yòu duàn rén mìng wǒ jīn rú shì dāng hé suǒ guī shēng
行淫法，又断人命，我今如是当何所归？’生
dà yōu nǎo wǒ ruò mìng zhōng dāng duò è dào shéi néng miǎn wǒ rú
大忧恼：‘我若命终，当堕恶道，谁能免我如
shì zhī kǔ yǐ shì shì gù cóng yī jīng shè zhì yī jīng shè huáng
是之苦？’以是事故，从一精舍至一精舍，惶
bù chí zǒu yī fú luò dì zuò rú shì yán duō zāi guài zāi
怖驰走，衣服落地，作如是言：‘咄哉！怪哉！
wǒ jīn jí shì dì yù zhòng shēng
我今即是地狱众生。’

shí yǒu jīng shè míng yuē xī wú zhōng yǒu pú sà míng yuē
“时有精舍，名曰醯无，中有菩萨，名曰
bí róu duō luó yǒng shī bǐ qiū jí rù qí fáng jǔ shēn tóu dì
鼻揉多罗。勇施比丘即入其房，举身投地。

shí bǐ pú sà wèn yǒng shī yán hé wéi yǐ shēn zì tóu yú
“时彼菩萨问勇施言：‘何为以身自投于
dì
地？’

dá yán dà dé wǒ jīn jí shì dì yù zhòng shēng
“答言：‘大德！我今即是地狱众生。’

yòu fù wèn yán shéi nǎi lìng rǔ wéi dì yù rén
“又复问言：‘谁乃令汝为地狱人？’

yǒng shī dá yán wǒ zuò dà zuì fàn yú yín jiè yòu duàn
“勇施答言：‘我作大罪，犯于淫戒，又断
rén mìng
人命。’

shí bǐ pú sà yù yǒng shī yán bǐ qiū mò bù wǒ jīn lì
“时彼菩萨语勇施言：‘比丘莫怖，我今力
néng shī rǔ wú wèi
能施汝无畏。’

ěr shí yǒng shī wén bǐ pú sà shī wú wèi shēng xīn shēng
“尔时，勇施闻彼菩萨施无畏声，心生
huān xǐ yǒng yuè wú liàng
欢喜，踊跃无量。

ěr shí bí róu duō luó pú sà jí shí cóng dì jiē qǐ yǒng shī
“尔时，鼻揉多罗菩萨即时从地接起勇施，

qiān qí yòushǒu jiāng zhì yì chù zuò lín shùzhōng
牵其右手，将至异处，坐林树中。

shí bí róu duō luó pú sà yǒngshēn xū kōng gāo yī duō luó
“时，鼻揉多罗菩萨涌身虚空，高一多罗

shù yù yǒng shī yán jīn rǔ yú wǒ shēngshēn xìn fǒu
树，语勇施言：‘今汝于我，生深信不？’

yǒng shī jí shí chāshǒu hé zhǎng ér dá zhī yán wǒ jiàn
“勇施即时叉手合掌，而答之言：‘我见

rén zhě rú yù dà shī yì rú shì zūn
仁者，如遇大师，亦如世尊。’

ěr shí bí róu duō luó pú sà jí shí rù yú zhū fó jìng jiè dà
“尔时，鼻揉多罗菩萨即时入于诸佛境界大

shèngmiàomén rú lái bǎo yìn sānmèi rù sānmèi yǐ jí yú shēnshàng
乘妙门如来宝印三昧，入三昧已，即于身上

chū wú liàng fó shēn jiē jīn sè sān shí èr xiàng biàn lín shù jiān ěr
出无量佛身，皆金色三十二相，遍林树间。尔

shí zhū fó jí shí tóngshēng shuō shì jì yán
时，诸佛即时同声，说是偈言：

zhū fǎ tóng jìng xiàng yì rú shuǐ zhōng yuè
诸法同镜像 亦如水中月

fán fū yú huò xīn fēn bié chī huì ài
凡夫愚惑心 分别痴恚爱

fǎ wú zuò wú chù rú xū kōng qīng jìng
法无作无处 如虚空清净

yì wú yǒu jué zhī xū kuáng bù láo gù
亦无有觉知 虚诳不牢固

yú nèi qiú huì ài wèi cháng yǒu dé zhě
于内求恚爱 未尝有得者

fán fū shēng rǎn ài shí wú yǒu rǎn zhuó
凡夫生染爱 实无有染著

rú yú miánmèngzhōng rǎn zhuó yú zhū sè
如于眠梦中 染著于诸色

yì rú dāo gē wù ér dāo wú suǒ zhī
亦如刀割物 而刀无所知

fán fū yì rú shì yú huò wàng fēn bié
凡夫亦如是 愚惑妄分别

yú ài shēng rǎn zhuó yú zhuózēngzhēngsòng
于爱生染著 于著增诤讼

shì jiān yóu rú mèng kōng wú bù láo gù
世间犹如梦 空无不牢固

rú yàn kōng zhōng yún chī ài jì wú xiàng
如焰空中云 痴爱寂无相

zhū fǎ rú cǎo mù xīn bú zài nèi wài
诸法如草木 心不在内外

ài fēi shòu mìng rén zì xìng wú suǒ yǒu
爱非寿命人 自性无所有

fán fū jiàn zhū fǎ jì cóng yīn yuánshēng
凡夫见诸法 计从因缘生

wú zuò bù kě qǔ xìng lí cháng jì jìng
无作不可取 性离常寂静

zhū fǎ yóu rú huàn fán fū shēng qǔ zhuó
诸法犹如幻 凡夫生取著

huàn xìng wú jiān gù tān chēn chī yì rán
幻性无坚固 贪瞋痴亦然

zhū fǎ cháng wú xiàng jì jìng wú gēn běn
诸法常无相 寂静无根本

wú biān bù kě qǔ yù xìng yì rú shì
无边不可取 欲性亦如是

zhòngshēng rú jìngxiàng jì zhuó yú wǒ suǒ
众生如镜像 计著于我所

lí rú wàng fēn bié wú jiān gù kě qǔ
离如妄分别 无坚固可取

zhū fǎ rú yǐng xiǎng yù huì wú chù suǒ
诸法如影响 欲恚无处所

rú huàn mèng shuǐ yuè shí wú rǎn huì zhě
如幻梦水月 实无染恚者

jìng jiè bù zhēn shí kōng wú bù kě qǔ
境界不真实 空无不可取

fēn bié fǎ wú zhǔ gēn běn cháng jì jìng
分别法无主 根本常寂静

pì rú huàn huà rén wú yǒu tān huì chī
譬如幻化人 无有贪恚痴

huàn mèng děng zhū fǎ qí biān bù kě dé
幻梦等诸法 其边不可得

rú yuè xiàn yú shuǐ ér bú zài shuǐ zhōng
如月现于水 而不在水中

fán fū rǎn chī huì chī ài huì wú xìng
凡夫染痴恚痴爱恚无性

tān chēn huì yú chī zhū yuán cháng kōng wú
贪瞋恚愚痴诸缘常空无

wú zhòng shēng shòu mìng xū wú cháng jì jìng
无众生寿命虚无常寂静

wú yǎn yì wú ěr bí shé yì fù rán
无眼亦无耳鼻舌亦复然

fán fū chī wú zhì xū wàng shēng láo gù
凡夫痴无智虚妄生牢固

rú xū kōng wú biān wú jìn wú qù lái
如虚空无边无尽无去来

zhū fǎ yì rú shì rú shǒu mō xū kōng
诸法亦如是如手摸虚空

zhǒng zhǒng fēn bié fǎ shí wú fēn bié zhě
种种分别法实无分别者

fán yú jì zhū yīn ér shí wú yǒu shēng
凡愚计诸阴而实无有生

wǒ guān yī qiè fǎ xìng gēn wú suǒ yǒu
我观一切法性根无所有

wú shēng yì wú miè wèi céng yǒu jù sàn
无生亦无灭未曾有聚散

zhū fǎ xìng jiě tuō jì jìng wú chù suǒ
诸法性解脱寂静无处所

wú néng xī qǔ zhě jiě cǐ míng wéi zhì
无能希取者解此名为智

ěr shí lín zhōng wàn èr qiān tiān zǐ yì bí róu duō luó pú
“尔时，林中万二千天子，诣鼻揉多罗菩

sà lái tīng fǎ zhě wén shuō shì jì jí shí jiē dé wú shēng fǎ rěn
萨来听法者，闻说是偈，即时皆得无生法忍。

yǒng shī bǐ qiū jiàn zhū huà fó shén tōng biàn xiàn yú zhū fǎ zhōng sī
勇施比丘见诸化佛，神通变现，于诸法中，思

wéi xuǎn zé lí zhū gài chán dé wú shēng rěn
惟选择，离诸盖缠，得无生忍。

wén shū shī lì rǔ mò shēng yí ěr shí bí róu duō luó pú
“文殊师利，汝莫生疑，尔时鼻揉多罗菩

sà qǐ yì rén hū jīn mí lè pú sà shì yě yǒng shī bǐ qiū qǐ yì
萨，岂异人乎？今弥勒菩萨是也。勇施比丘岂异

rén hū bǎoyuè rú lái shì yě
人乎？宝月如来是也。”

ěr shí wénshū shī lì bó fó yán shì zūn yǒng shī bǐ qiū
尔时，文殊师利白佛言：“世尊，勇施比丘

yǐ chéng fó yé
已成佛耶？”

fó gàowénshū shī lì jīn yǐ chéng fó zài yú xī fāng qù
佛告文殊师利：“今已成佛，在于西方。去

cǐ fó tǔ héng hé shā shù zhū fó shì jiè yǒuguómíngchángguāng bǎo
此佛土恒河沙数诸佛世界，有国名常光，宝

yuè rú lái yú bǐ chéng fó wénshū shī lì rǔ guān shì fǎ néng lìng
月如来于彼成佛。文殊师利，汝观是法，能令

zhòngshēng lí zhū yè zhàng shòuxíng yín fǎ duàn rén mìnggēn
众生，离诸业障。受行淫法，断人命根，

néng lìng xiànshēn dé wú shēngrěn suǒ yǐ zhě hé néngguānsān jiè
能令现身，得无生忍，所以者何？能观三界

rú yǐngxiǎng gù yóu rú huàn shī guān yú huànrén wú yǒuzhàng ài
如影响故。犹如幻师，观于幻人，无有障碍。

wénshū shī lì zhū fán fū rén yú wú yǒu fǎ wàngshēng fēn bié
文殊师利，诸凡夫人，于无有法，妄生分别，

duòzhū è qù shòu yú wú liàng bǎi qiānwàn kǔ
堕诸恶趣，受于无量百千万苦。”

ěr shí wénshū shī lì bó fó yán shì zūn ruò yǒu pú sà
尔时，文殊师利白佛言：“世尊，若有菩萨，

dé wén shì jīng shòu chí dú sòng shū xiě gòngyǎng zūnzhòngzàn tàn
得闻是经，受持读诵，书写供养，尊重赞叹，

ér yú xiàn shì dé hé děng lì
而于现世，得何等利？”

fó gàowénshū shī lì yú yì yún hé rú rì guāngmíngzhào
佛告文殊师利：“于意云何，如日光明照

yán fú tí yú shì zhòngshēngyǒu jǐ hé
阎浮提，于是众生有几何？”

wénshū shī lì bó fó yán shì zūn rú rì guāngmíngzhàoyán
文殊师利白佛言：“世尊，如日光明照阎

fú tí yú zhūzhòngshēng ér zuò lì yì wú liàng wú biān bù kě sī
浮提，于诸众生而作利益无量无边，不可思

yì
议。”

wén shū shī lì dāng zhī shì jīng yì fù rú shì néng lìng
“文殊师利，当知是经，亦复如是。能令
pú sà pò zhū jié fù néngshēng wú liàng zhì huì guāngmíng yì yú
菩萨，破诸结缚，能生无量智慧光明；亦于
zhū fǎ dé wú zhàng ài sù jí néngshēng wú ài zhì biàn ruò shuō
诸法，得无障碍，速疾能生无碍智辩。若说
fǎ shí bù wéizhòngshēng mó jí wàidào zhī suǒ pò huài duàn qí
法时，不为众生、魔及外道之所破坏，断其
yàoshuō wén shū shī lì pì rú dà huǒ fén shāocǎo mù wú yǒu
乐说。文殊师利，譬如大火，焚烧草木，无有
yí yú dāng zhī shì jīng shāo yī qiè jié yì fù rú shì wén shū
遗余。当知是经，烧一切结，亦复如是。文殊
shī lì rú xuěshānwáng zhū yú hēi shān bù néngzhàng yì ruò
师利，如雪山王，诸余黑山，不能障翳。若
yǒu pú sà dé wén shì jīng yì fù rú shì zhū yú wàidào bù néng
有菩萨，得闻是经，亦复如是，诸余外道，不能
rú fǎ ér huǐhuàizhě wén shū shī lì rú zhuàn lún wáng zhū xiǎoguó
如法而毁坏者。文殊师利，如转轮王，诸小国
wáng wú gǎn jù nì ruò yǒu pú sà dé wén shì jīng yì fù rú shì
王无敢拒逆。若有菩萨，得闻是经，亦复如是，
yī qiè zá lùn yán shì zhāng jù rú shì zhī rén bù néng yì zhì
一切杂论，严饰章句，如是之人，不能抑制。
wén shū shī lì pì rú bǐ qiū shànnéng chí lǜ néngchú tā rén pò
文殊师利，譬如比丘，善能持律，能除他人破
jiè yí huǐ dāng zhī cǐ jīng yì fù rú shì néng lìng zhòngshēng
戒疑悔。当知此经，亦复如是，能令众生，
lí zhū yōu huǐ wén shū shī lì rú rì tiān zǐ suǒ zhì zhī chù néng pò
离诸忧悔。文殊师利，如日天子所至之处，能破
zhòngmíng ruò yǒu pú sà dé wén shì jīng yì fù rú shì néng pò yī
众冥。若有菩萨得闻是经，亦复如是，能破一
qiè wú míng hēi àn néngshēng yī qiè zhì huì guāngyào suǒ yǐ zhě hé
切无明黑闇，能生一切智慧光耀，所以者何？
yǐ yīn shì jīng shàn xiū huì gù
以因是经，善修慧故。”

ěr shí è mó lái zhì fó suǒ bó fó yán shì zūn rú lái
尔时，恶魔来至佛所，白佛言：“世尊，如来
dà bēi lián mǐn yī qiè cháng shī ān lè wéiyuàn shì zūn mò shuō
大悲，怜愍一切，常施安乐，惟愿世尊，莫说

cǐ jīng suǒ yǐ zhě hé ruò shuō cǐ jīng zhū mó gōngdiàn jiē xī
此经，所以者何？若说此经，诸魔宫殿，皆悉
zhèndòng zhū yōunǎojiàn rù wǒ shēnzhōng yǐ cǐ jīng diǎnxíngyán
震动，诸忧恼箭，入我身中，以此经典行阎
fú tí gù shì zūn wǒ jīn dāng lìng rú shì jīng diǎn wú yǒushòu chí
浮提故。世尊，我今当令如是经典，无有受持、
dú sòng shū xiě gòngyǎng zhī zhě dāng shǐ cǐ jīng shì rú xié dào
读诵、书写、供养之者；当使此经，似如邪道，
lìng zhū zhòngshēng qǐ yú xié jiàn dú sòngfāngguǎng dà shèng bǐ qiū
令诸众生，起于邪见；读诵方广大乘比丘，
xīn shēng yí huǐ fěi bàng cǐ jīng
心生疑悔，诽谤此经。”

ěr shí shì tí huán yīn yǐ fó shén lì jí yú fó qián tóu
尔时，释提桓因以佛神力，即于佛前，头
miàn lǐ zú yǐ tiānmàn tuó luó huā ér sàn fó shàng bó fó yán
面礼足，以天曼陀罗华，而散佛上，白佛言：
shì zūn è mó bō xún shè zhū fāngbiàn yù wèi cǐ jīng ér zuò liú
“世尊，恶魔波旬，设诸方便，欲为此经而作留
nán shì zūn wǒ dāngshòu chí dú sòng shū xiě gòngyǎng gōng
难。世尊，我当受持、读诵、书写、供养、恭
jìng rú lái miè hòu wǒ yǔ ā nán dāng lìng cǐ jīng xíngyán fú tí
敬。如来灭后，我与阿难，当令此经，行阎浮提，
pǔ lìng zhōubiàn wǒ yǔ sì wáng zhū guǐ shénděng chángdāngyōng hù
普令周遍。我与四王诸鬼神等，常当拥护
shuō shì jīng zhě ruò yǒushòu chí dú sòng shū xiě gòngyǎng gōng
说是经者。若有受持、读诵、书写、供养、恭
jìng shì jīng diǎn zhě yú zhū yōng hù wǒ wéizōngzhǔ
敬是经典者，于诸拥护，我为宗主。”

ěr shí shì zūn gào ā nányán rǔ dāngshòu chí dú sòng
尔时，世尊告阿难言：“汝当受持、读诵、
shū xiě gòngyǎng gōng jìng rú shì jīng diǎn yì wéi tā rén liú bù xiǎn
书写、供养、恭敬如是经典，亦为他人流布显
xiàn suǒ yǐ zhě hé ā nán cǐ jīng zé shì zhū fǎ zhī jìng
现，所以者何？阿难，此经则是诸法之镜。”

ā nányán rú shì zūn jiào wǒ dāngshòu chí dāng hé míng
阿难言：“如世尊教，我当受持！当何名
sī jīng yún hé fèngxíng
斯经？云何奉行？”

fó gào ā nán cǐ jīng míng wéi jìng zhū yè zhàng yì fù
佛告阿难：“此经名为《净诸业障》，亦复
míng wéi rù yú zhū fǎ wú zhàng ài huì
名为《入于诸法无障碍慧》。”

shuō shì jīng shí liù shí bǐ qiū bú shòu zhū fǎ lòu jìn yì jiě bā
说是经时，六十比丘不受诸法漏尽意解，八
shí pú sà dé wú shēng fǎ rěn ěr shí zūn zhě ā nán wén shū shī
十菩萨得无生法忍。尔时，尊者阿难、文殊师
lì fǎ wáng zǐ jí zhū tiān shì rén qián tà pó ā xiū luó děng
利法王子、及诸天、世人、乾闼婆、阿修罗等，
wén fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng
闻佛所说，皆大欢喜，信受奉行。

《佛说净业障经》卷终

●结诵仪

bǔ quē zhēn yán
补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.伽啰伽啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧（合掌三称）

ná mó yí qiè rú lái yīng zhèng děng jué
南無一切如来.应.正 等觉（合掌三称）

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向

pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨

mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huí xiàng jì

回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàng bào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóng shēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī

三皈依

（一遍）

zì guī yī fó dāng yuàn zhòng shēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòng shēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāng yuàn zhòng shēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨





此咒置经书中可灭误跨之罪